

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	48.599,703
TOTALE ENTRATE	820.843,458
TOTALE USCITE	844.508,994
AVANZO/DISAVANZO FINALE	24.934,167

IL DIRETTORE
PAOLA CORDONE

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	48.599,703
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	330.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		330.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	597,653
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		597,653

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	363,229
III.02	Iscrizione ai corsi	79.216,221
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	32.400,000
III.08	Esami di certificazione	4.922,266
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	6.556,990
Totale Titolo III		123.458,706

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	65.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	269.851,329
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	10.300,000
V.08 Partita di Giro 2	17.350,000
V.09 Altre partite di giro	4.285,770
Totale Titolo V	366.787,099

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	54.271,382
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		54.271,382

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.691,946
II.02	Cancelleria	3.762,278
II.03	Illuminazione e riscaldamento	13.203,352
II.04	Pulizia locali	20.269,917
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.410,472
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	25.582,575
II.07	Affitto locali	96.000,000
II.08	Manutenzioni	12.808,196
II.09	Trasporti	1.227,476
II.10	Premi assicurativi diversi	838,636
II.11	Spese amministrative varie	100,421
II.12	Libri	2.916,653
II.13	Audiovisivi	1.216,371
II.14	Abbonamenti	1.160,486
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		183.188,779

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	211.483,562
III.02	Pubblicazioni	14.789,068
III.03	Pubblicità	19.931,436

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	385,584
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	3.410,250
Totale Titolo III	249.999,900

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		3.405,317
IV.02 Arredamento		388,937
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		4.968,901
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		8.763,155

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		65.000,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		270.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		8.500,000
VI.09 Partita di Giro 2		500,000
VI.10 Altre partite di giro		4.285,778
Totale Titolo VI		348.285,778

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
RSD	117,831900

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	48.576,710
TOTALE ENTRATE	458.200,000
TOTALE USCITE	483.905,450
AVANZO/DISAVANZO FINALE	22.871,260

IL DIRETTORE
PAOLA CORDONE

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	48.576,710
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	330.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		330.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	1.500,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	32.400,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	1.650,000
Totale Titolo III		35.550,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	65.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	10.300,000
V.08 Partita di Giro 2	17.350,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	92.650,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	15.600,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	4.200,000
II.07	Affitto locali	96.000,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		115.800,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	20.695,200
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	3.410,250
Totale Titolo III	24.105,450

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		65.000,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		270.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		8.500,000
VI.09 Partita di Giro 2		500,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		344.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RSD

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	2.709,300
TOTALE ENTRATE	42.730.968,030
TOTALE USCITE	42.490.600,630
AVANZO/DISAVANZO FINALE	243.076,700

IL DIRETTORE
PAOLA CORDONE

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RSD

Saldo iniziale attivo nella valuta RSD	2.709,300
--	-----------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	70.422,530
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		70.422,530

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	42.800,000
III.02	Iscrizione ai corsi	9.157.450,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	580.000,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	578.200,000
Totale Titolo III		10.358.450,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RSD

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	31.797.095,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	505.000,500
Totale Titolo V	32.302.095,500

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RSD

Saldo iniziale passivo nella valuta RSD	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	6.394.900,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		6.394.900,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	317.196,980
II.02	Cancelleria	443.316,400
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.555.776,010
II.04	Pulizia locali	550.265,820
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	166.198,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	2.519.549,630
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	1.509.214,150
II.09	Trasporti	144.636,000
II.10	Premi assicurativi diversi	98.818,020
II.11	Spese amministrative varie	11.832,940
II.12	Libri	343.674,800
II.13	Audiovisivi	143.327,270
II.14	Abbonamenti	136.742,270
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		7.940.548,290

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	22.480.954,760
III.02	Pubblicazioni	1.742.624,000
III.03	Pubblicità	2.348.559,030

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RSD

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	45.434,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	26.617.571,790

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		401.255,000
IV.02 Arredamento		45.829,170
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		585.495,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		1.032.579,170

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		505.001,380
Totale Titolo VI		505.001,380

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

L'esercizio finanziario 2018 si è concluso con un avanzo di cassa di Euro 48.599,70. Si evidenzia che nel suddetto saldo sono compresi i seguenti impegni di spesa relativi all' e.f. 2018 ma saldati nel 2019:

- Euro 45.000,00 per mostra sul Barocco Romano al Teatro Nazionale di Belgrado slittata al 2019 (la Banca Intesa di Belgrado ha versato una sponsorizzazione per questa mostra di 25.000,00 euro introitati il 04.12.2018).
- Euro 150,00 Pubblicità corsi di italiano su FB fino al 30.12.2018
- RSD 98.052,76 Consumo energia elettrica novembre-dicembre 2018
- RSD 56,90 conguaglio energia elettrica al 31.12.2018
- RSD 223.621,50 Materiale di igiene e di pulizia, fattura del 28.12.2018
- RSD 4.980,00 Internet dicembre 2018
- RSD 10.131,83 Telefono e fax dicembre 2018
- RSD 7.783,27 Cellulari di servizio dicembre 2018
- RSD 6.256,80 Rimozione rifiuti dicembre 2018

TOTALE EURO 45.150,00 e RSD 350.883,06 (pari a euro 2.977,82 al cambio del 31.12.2019) per un totale di EURO 48.127,82.

Pertanto l'avanzo di cassa reale al 31.12.2018 è di euro 471,78

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

In questa voce è stata riportata la quota della dotazione ministeriale relativa all'esercizio finanziario 2019 accreditata nel corso dell'anno.

All'IIC di Belgrado è stato assegnato per l'anno 2019 un finanziamento di euro 190.000,00 (rispetto agli euro 200.000,00 dell' e.f. 2018) accreditato in un'unica soluzione il 18.4.2019. In data 21.3.2019 sono stati introitati Euro 130.000,00 sugli stanziamenti del fondo speciale "Vivere all'Italiana", e in data 31.07.2019 sono stati introitati euro 10.000,00 chiesti in sede di bilancio assestato per rafforzare i dispositivi di sicurezza e la guardiania di Palazzo Italia.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Sono stati introitati RSD 70,422,53 dall'Istituto di Cultura Francese quale contributo per l'attività del direttore d'orchestra italiano Andrea Solinas nell'ambito dell'EUNIC. Tale somma corrisponde a euro 597,65 al cambio del 31.12.2019 della Banca d'Italia.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Le entrate riscosse su questo capitolo sono relative alle quote dei soci della biblioteca per l'anno 2019. L'importo introitato registra un aumento rispetto alle previsioni (Euro 300,00). Le entrate di cui sopra ammontano a Euro 363,20.

III.02 Iscrizione ai corsi

Le entrate su questo capitolo corrispondono alla somma riscossa dall'IIC per i corsi di lingua italiana organizzati in Sede. I corsi vengono gestiti direttamente dall'Istituto, con insegnanti laureati in lingua italiana. Nessun rapporto di servizio viene assunto tra l'Istituto e i professionisti incaricati, che versano personalmente i contributi assistenziali e previdenziali, nonché quelli erariali dovuti in loco. Il contratto d'opera con i professionisti docenti, contratto stipulato con la consulenza dello studio legale di fiducia dell'Ambasciata d'Italia "Sekulovic", prevede la clausola che nessun rapporto di lavoro venga instaurato tra il contraente e l'IIC e/o l'Ambasciata d'Italia di Belgrado, nonché con il Ministero degli Affari Esteri italiano. L'importo introitato di euro 79.216,22 è molto al di sopra delle previsioni (euro 70.000) grazie anche all'aumento degli iscritti ai corsi per bambini e ai corsi del sabato.

III.07 Altre Entrate

Per questa voce si iscrive nel rendiconto 2019 la somma complessiva di Euro 32.400,00. Su questo capitolo sono state registrate le entrate provenienti dall'Istituto per il Commercio Estero che condivide con l'Istituto di Cultura gli spazi di Palazzo Italia. Per disposizioni contrattuali, le Istituzioni subaffittuarie versano l'importo di affitto di loro competenza sul conto dell'Istituto quale titolare del contratto di Palazzo Italia con l'Agenzia governativa DIPOS di Belgrado.

III.08 Esami di certificazione

Le entrate riscosse su questo capitolo sono relative alle tasse d'iscrizione agli esami CILS dell'Università per Stranieri di Siena (sessioni di maggio e dicembre) e all'esame CELI dell'Università per Stranieri di Perugia (sessione di marzo).

Le entrate di cui sopra ammontano a Euro 4.922,27. L'importo supera la previsione, dato l'interesse riscontrato nel corso dell'anno per gli esami di certificazione organizzati dall'Istituto.

III.10 Altre entrate diverse

Su questo capitolo sono state registrate entrate per euro 6.556,99 provenienti da rimborsi da parte dell'Istituto Commercio Estero per le spese di guardiania e di manutenzione ordinaria, nonché per il corso di formazione in materia di sicurezza e salute sul lavoro tenuto dalla ditta VISTRA.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

In data 22.02.2019 si è provveduto ad effettuare un prelievo dal Fondo scorta di euro 65.000,00 in attesa del finanziamento MAECI.

V.04 Conversioni valutarie

Nel corso dell'anno sono state realizzate 14 conversioni valutarie. Su questo capitolo si registra un importo di Euro 269.851,33 per il rispettivo controvalore in dinari serbi al cambio del 31.12.2019 a fronte di un uscita di euro 270.000,00. La differenza di euro 148,67 è data dalle variazioni del cambio del dinaro nel corso dell'anno, valuta che comunque si è mantenuta stabile.

V.07 Partita di Giro 1

In data 02.08.2019 sono stati introitati euro 8.500,00 per la cattedra di lingua italiana dell'Università di Novi Sad (euro 4.500,00) e dell'Università di Kragujevac (euro 4.000,00). I contributi sono stati trasferiti ai rispettivi Atenei il 21.08.2019.

La partita di giro non è in pareggio perché il 20.12.2019 sono stati introitati contributi per corsi di aggiornamento per la cattedra di lingua italiana dell'Università di Belgrado (euro 1.200,00) e dell'Università di Kragujevac (euro 600,00), contributi versati nel 2020.

V.08 Partita di Giro 2

In data 26.09.2019 sono stati introitati euro 500,00 per la traduzione di "Fuoco grande" di C. Pavese e B. Garuffi, contributo girato alla casa editrice destinataria il 15.10.2019.

La partita di giro non è in pareggio perché a fine dicembre sono stati acquisiti i seguenti contributi per l'editoria:

- Euro 1.650,00 per contributo MAECI pubblicazione in serbo di Novelle per un anno vol. IV di L. Pirandello, introitati in partita di giro il 24.12.2019 e girati nel 2020;

- Euro 2.000,00 per contributo MAECI pubblicazione in serbo di "La paranza dei bambini" di R. Saviano, introitati in partita di giro il 27.12.2019 e girati nel 2020;

- Euro 13.200,00 introitati il 20.12.2019 per contributi editoria da girare a pubblicazione avvenuta delle opere come da Mess. MAE n. 0220136 del 18.12.2019.

V.09 Altre partite di giro

Le spese per il riscaldamento e per l'energia elettrica sono ripartite tra l'IIC e l'ICE in millesimi. La quota parte dell'ICE viene pagata dall'IIC e rimborsata dall'ICE in partita di giro.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

In questo capitolo si iscrivono le spese sostenute per il pagamento della prestazione d'opera dei docenti che hanno tenuto i corsi di lingua italiana presso l'Istituto: Euro 54.271,38. La maggiore spesa rispetto alla previsione di euro 40.000 è dovuta al maggior numero di corsi attivati, soprattutto per l'attivazione di nuovi corsi trimestrali attivati parallelamente a quelli semestrali a partire dal 2019. La differenza è stata coperta con opportune variazioni in aumento. La stipula dei contratti con i docenti è stata autorizzata in data 3 gennaio 2019 dal Capo Missione.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

In questa voce sono riportate le spese postali per la corrispondenza ordinaria, le spese telefoniche (telefonia fissa e cellulare di servizio) e di telefax. Spesa sostenuta: Euro 2.691,94. La spesa è superiore rispetto a quella prevista (2400 euro) a causa della spedizione degli esami di certificazione per la cittadinanza italiana, ed è stata coperta con opportune variazioni compensative.

II.02 Cancelleria

Questa voce comprende le spese sostenute per l'acquisto di carta per la corrispondenza dell'Istituto, di buste per la spedizione di inviti e programmi relativi alle manifestazioni culturali, di toner per le fotocopiatrici e le stampanti, di materiale vario di cancelleria per uso d'ufficio. Spesa sostenuta in totale: Euro 3.762,28 a fronte di euro 1.500,00 previsti. La maggiore spesa, coperta da opportune variazioni compensative, è dovuta al bisogno di acquistare toner di scorta per le nuove fotocopiatrici, nonché ricostituire la scorta di materiale di cancelleria con logo IIC.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

In questa voce sono state rendicontate le spese di consumo di energia elettrica, di acquisto lampadine e materiale elettrico, nonché quelle di fornitura di nafta per il riscaldamento della Sede. Tali spese sono determinate su base mensile, tranne quella relativa al riscaldamento, suscettibile di variazioni non prevedibili dipendenti dalle severe condizioni atmosferiche della stagione invernale. Spesa sostenuta in totale: Euro 13.203,35 a fronte di euro 12.500,00 previsti. La maggiore spesa, coperta da opportune variazioni compensative, è dovuta all'aumento del consumo della corrente elettrica e del riscaldamento per la messa in funzione di tre nuove aule per i corsi.

II.04 Pulizia locali

In questa voce sono comprese le spese per la pulizia ordinaria dei locali dell'Istituto: fornitura di materiali vari di pulizia, tasse comunali per la pulizia dei marciapiedi e raccolta dei rifiuti, fornitura dell'acqua potabile. La pulizia ordinaria di Palazzo Italia è affidata ad una agenzia di servizi. Incide fortemente su questo capitolo la necessità di una pulizia più assidua dei locali della Sede, frequentati quotidianamente dai sempre più numerosi allievi dei corsi di lingua e dai partecipanti agli eventi culturali organizzati in Istituto. Spesa sostenuta in totale: Euro 20.269,92 a fronte di euro 17.500,00 previsti. La maggiore spesa è stata coperta da opportune variazioni compensative e comprende il pagamento di RSD 223.621,50 (euro 1897,80) per materiali di igiene e di pulizia, fattura relativa al 2018.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

In questa voce è registrata la spesa per il canone a Bibliowin e relativa licenza. Il canone mensile per internet viene pagato alla Società SBB per una connessione WIFI estesa anche agli utenti della biblioteca e della mediateca.

Spesa sostenuta in totale: Euro 1.410,47. La spesa superiore a quella prevista in assestato (1.100 euro), coperta da opportune variazioni compensative, è dovuta all'acquisto di un software per la mailing list e di materiali per PC.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

In questo capitolo ricadono:

- le spese effettuate per il servizio di guardiana diurna della sede di Palazzo Italia, estesa anche alla sera e al sabato quando ci sono corsi di lingua e in occasione di eventi svolti nella Sala dell'IIC;
- spese per il monitoring del sistema di allarme antifurto
- ingaggio medico competente ai sensi del D. Lgs n. 81/2008
- le spese per la redazione del DVR, del piano di emergenza e della formazione sulla sicurezza;
- le spese di manutenzione degli estintori.

Spesa sostenuta in totale: Euro 25.582,58 a fronte di euro 20.000,00 previsti. Tale differenza, coperta da opportune variazioni compensative, riguarda soprattutto l'acquisto di una nuova centralina antincendio e i corsi di formazione primo soccorso e antincendio tenuti rispettivamente a novembre e a dicembre

II.07 Affitto locali

L'importo registrato su questo capitolo di spesa ammonta a Euro 96.000,00 come da previsione per spese di affitto dei locali di Palazzo Italia.

II.08 Manutenzioni

Su questa voce si registrano le uscite relative alla manutenzione ordinaria dell'Istituto: fornitura di materiale vario e di ricambio per la piccola manutenzione della sede, collaudo annuale obbligatorio degli scarichi dell'impianto di riscaldamento a gas e dell'impianto di climatizzazione, contratto di manutenzione per la revisione delle attrezzature informatiche in dotazione all'IIC e fornitura di accessori, nonché spese di manutenzione straordinaria delle macchine fotocopiatrici dell'Istituto. E' stato stipulato anche un contratto per la manutenzione ordinaria di Palazzo Italia.

Spesa sostenuta: Euro 12.808,20 a fronte di una previsione in sede di bilancio assestato di euro 12.000,00. La maggiore spesa è stata coperta da opportune variazioni compensative e riguarda principalmente la riparazione straordinaria di una fotocopiatrice Xerox e la riparazione del meccanismo e la rifoderatura in pelle del panchetto del pianoforte Steinway dell'IIC.

II.09 Trasporti

In questa voce sono riportate le spese per la registrazione annuale con targa diplomatica dell'auto di servizio nonché le spese di parcheggio, di autostrada e di benzina e tutte le altre spese connesse all'auto di servizio. Spesa sostenuta: Euro 1.227,48 a fronte di una previsione di 1.500,00 euro.

II.10 Premi assicurativi diversi

L'importo di euro 838,64 riguarda la stipula di una polizza contro gli infortuni dei soci e del pubblico in generale (in previsione: 900 euro).

II.11 Spese amministrative varie

In questa voce sono comprese alcune spese doganali per trasporto di materiali dall'Italia nonché le spese addebitate dall'Istituto Cassiere dell'IIC.

Spesa sostenuta: Euro 100,42 . La spesa è inferiore rispetto a quella prevista (250 euro).

II.12 Libri

Grazie ai maggiori introiti derivanti dai corsi di lingua si è voluto a fine anno acquistare 111 titoli di autori italiani e di manuali di didattica dell'italiano come LS e 75 libri di autori italiani per bambini tradotti in serbo per aggiornare la biblioteca dell'IIC.

Spesa sostenuta: Euro 2.916,65 a fronte di una previsione di euro 800,00.

II.13 Audiovisivi

Grazie ai maggiori introiti derivanti dai corsi di lingua si è voluto a fine anno acquistare 63 fil italiani in DVD per aggiornare la videoteca dell'IIC.

Spesa sostenuta: Euro 1.216,37 a fronte di una previsione di euro 300,00.

II.14 Abbonamenti

In questa voce sono state registrate la spesa per l'abbonamento annuale alla rivista 'L'Espresso'. Si è anche proceduto all'abbonamento annuale con un'agenzia di press clipping per seguire il riscontro dei media verso le manifestazioni dell'IIC. Spesa sostenuta: Euro 1.160,49 (prevista: euro 1.700).

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spesa sostenuta: Euro 211.483,56. Il capitolo riguarda le spese relative alle manifestazioni culturali svolte nell'esercizio finanziario 2019 (onorari degli artisti e dei conferenzieri e relative spese di viaggio, spese di trasporto di opere d'arte, pernottamenti, ricevimenti, incontri promozionali, stampa cataloghi e poster, affitto sale etc.), facendo presente che nel corso dell'anno si è reso necessario anticipare delle spese per preparare degli eventi dell'anno successivo, in particolare i biglietti aereo per i cantanti del concerto lirico di capodanno a Nis e per le compagnie di danza al Festival della Danza di Belgrado.

Per i contenuti delle singole manifestazioni si rimanda all'elenco completo degli eventi e alla relazione acclusi agli atti del presente Bilancio consuntivo. Si nota inoltre che dal 2016 la competenza dell'IIC di Belgrado è stata estesa anche al Montenegro.

III.02 Pubblicazioni

Sono stati spesi 14.789,07 euro per la pubblicazione in serbo dei voll. V e VI delle "Novelle per un anno" di L. Pirandello, di "Gelsomino nel paese dei bugiardi" di G. Rodari, di "Cuore" di E. De Amicis e dell'antologia di poesie di M. Villalta.

La spesa maggiore rispetto alla previsione di euro 1.000 è stata coperta con opportune variazioni compensative, considerando che si è voluto dare un impulso alle manifestazioni culturali anche attraverso la diffusione di opere italiane in lingua serba.

III.03 Pubblicità

In questo capitolo si riportano le spese relative alla pubblicità dei corsi di lingua italiana effettuati in Istituto, nonché quelle relative all'acquisto di materiali promozionali con il logo dell'IIC. Inoltre, visti i buoni risultati del precedente anno, si è ingaggiato una ditta specializzata per l'aggiornamento della pagina web, per la progettazione di materiali a stampa e per la pubblicità via mail delle attività dell'IIC.

Spesa sostenuta: Euro 19.931,44. La spesa maggiore rispetto alla previsione di euro 15.000 è stata coperta con opportune variazioni e riguarda soprattutto la scorta di materiale pubblicitario con il logo dell'IIC fatta a fine anno.

III.05 Viaggi di servizio

In questo capitolo si registrano le spese per 2 viaggi del Direttore dell'IIC e uno dell'addetto reggente in Montenegro in quanto dal 2016 fanno capo all'IIC di Belgrado anche le manifestazioni culturali del Montenegro. Spesa sostenuta: Euro 385,58 (previsti euro 1.000).

III.08 Altre spese promozionali

In questa voce sono state registrate le spese relative ai versamenti delle aliquote spettanti all'Università per Stranieri di Siena e all'Università per Stranieri di Perugia sulle quote di iscrizione agli esami di certificazione di conoscenza della lingua italiana CILS e CELI svoltisi presso l'Istituto (75%, secondo la convenzione in vigore). Spesa sostenuta: Euro 3.410,25. Spesa superiore a quella prevista (euro 3.000) per il maggiore numero di iscritti in entrata a cui è seguita una maggiore quota parte da versare alle rispettive Università ma anche un maggior utile netto per l'IIC.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Le spese indicate in questo capitolo si riferiscono all'acquisto di alcuni beni ritenuti utili alla sede per il prosieguo delle sue attività, in particolare per l'allestimento di tre nuove aule. Si è reso inoltre necessario cambiare la centralina telefonica e i telefoni degli uffici.

La spesa di euro 3.405,35, maggiore rispetto a quella prevista in assestato di euro 2.000, è stata coperta con opportune variazioni in aumento.

IV.02 Arredamento

Spesi euro 388,94 a fronte di euro 600,00 previsti per l'acquisto di 5 sedie da ufficio.

IV.04 Apparecchiature informatiche

spesi euro 4.968,90 a fronte di euro 2.000 previsti in assestato per attrezzature informatiche per tre nuove aule, una nuova fotocopiatrice Xerox per l'ufficio amministrativo, 4 monitor per gli uffici, due proiettori WiFi per la Sala espositiva e la sala conferenze e un cellulare di servizio Xiao Mi 9 per la direzione.

La spesa maggiore rispetto a quella prevista in assestato di euro 2.000, è stata coperta con opportune variazioni in aumento e compensative dal cap. II dello stesso Titolo IV.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

In data 19.4.2019 si è provveduto ad effettuare la ricostituzione del Fondo Scorta di euro 65.000,00, anticipati in data 22.2.2019 in attesa del finanziamento MAECI.

VI.04 Conversioni valutarie

Su tale capitolo si iscrive un'uscita di Euro 270.000,00

VI.08 Partita di Giro 1

In data 21.08.2019 è stato trasferito all'Università di Novi Sad il contributo di euro 4.500,00 e all'Università di Kragujevac il contributo di euro 4.000,00, contributi introitati da questo IIC il 02.08.2019. La partita di giro non è in pareggio perché il 20.12.2019 sono stati introitati contributi per corsi di aggiornamento per la cattedra di lingua italiana dell'Università di Belgrado (euro 1.200,00) e dell'Università di Kragujevac (euro 600,00), contributi versati nel 2020.

VI.09 Partita di Giro 2

Il 15.10.2019 sono stati girati alla casa editrice destinataria euro 500,00 per la traduzione di 'Fuoco grande' di C.Pavese e B. Garuffi

La partita di giro non è in pareggio perché a fine dicembre sono stati acquisiti i seguenti contributi per l'editoria:

- Euro 1.650,00 per contributo MAECI pubblicazione in serbo di Novelle per un anno vol. IV di L. Pirandello, introitati in partita di giro il 24.12.2019 e girati nel 2020;

- Euro 2.000,00 per contributo MAECI pubblicazione in serbo di "La paranza dei bambini" di R. Saviano, introitati in partita di giro il 27.12.2019 e girati nel 2020;

- Euro 13.200,00 introitati il 20.12.2019 per contributi editoria da girare a pubblicazione avvenuta delle opere come da Mess. MAE n.

0220136 del 18.12.2019.

VI.10 Altre partite di giro

Le spese per il riscaldamento e per l'energia elettrica sono ripartite tra l'IIC e l'ICE in millesimi. La quota parte dell'ICE viene pagata dall'IIC e rimborsata dall'ICE in partita di giro.

Premessa

Ho assunto la reggenza dell'Istituto il giorno 20/09/2019 a seguito di passaggio di consegne dal Direttore dott. Davide Scalmani trasferito all'IIC Cairo. L'attività istituzionale, culturale, linguistica, universitaria, promozionale realizzata dall'IIC nel 2019 è stata espletata nell'osservanza del disposto di cui alla Legge 22.12.1990 n. 401 e successive modificazioni e integrazioni e si è svolta di concerto con l'Ambasciata d'Italia e in continuità con quanto realizzato nel corso degli ultimi anni, sia per ciò che concerne gli obiettivi generali che per la metodologia utilizzata nel definire l'impiego dei mezzi e delle risorse, sia relativamente al contesto della presenza culturale italiana in Serbia e Montenegro. I criteri di massima che hanno orientato l'azione promozionale sono stati: realizzazione di un calendario annuale di eventi di rilievo, con impatto sul pubblico e sui mezzi di informazione; interazione e cooperazione con le istituzioni artistiche, culturali, linguistiche, scientifiche ed accademiche locali e italiane; scelte di programmazione operativa orientate sulla base dell'analisi del rapporto fra costi e benefici. Particolare attenzione è stata riservata alla promozione integrata nel quadro delle iniziative denominate "Vivere all'italiana" e alla promozione della lingua italiana, tenendo conto delle esigenze dei numerosi iscritti ai corsi di lingua italiana e della necessità di stimolare l'interesse di nuovi potenziali studenti, attratti da un'offerta culturale varia e di livello. La programmazione del 2019 si è svolta in stretto raccordo con l'Ambasciata a Belgrado anche per celebrare i 140 anni di relazioni diplomatiche fra Roma e Belgrado e i 10 anni di partenariato strategico.

Obiettivi

La programmazione dei servizi dell'Istituto è stata orientata a fornire adeguata risposta alla domanda legata alla lingua, alla formazione, alla informazione sulla cultura italiana. Per quanto riguarda gli eventi promozionali essi hanno dato risultati molto incoraggianti identificati da specifici elementi, a cominciare dall'impatto rilevabile attraverso vari indicatori: presenza e attenzione del pubblico, copertura mediatica e riscontro nei canali di comunicazione online, nelle piattaforme sociali, nei circoli culturali e nel dibattito collettivo; anche le collaborazioni con le altre istituzioni italiane, locali e europee hanno prodotto una crescita delle relazioni culturali bilaterali e avviato la formazione di una domanda più consapevole di cultura italiana. Dal lato dei servizi si è proseguita la realizzazione di una più efficiente gestione delle informazioni e della comunicazione, dell'aggiornamento delle modalità dell'uso dei nuovi media e degli strumenti digitali, della creazione di nuove possibilità di collaborazione con le istituzioni culturali e educative. Si è ulteriormente intensificata l'attività di pubblicizzazione e di comunicazione, orientando le azioni in funzione delle diverse fasce di pubblico utilizzando anche i mezzi messi a disposizione dai social media per il raggiungimento dei target di pubblico.

Sede

La sede dell'Istituto è ubicata in una via di scorrimento della città dove hanno sede alcune ambasciate, all'interno di un edificio denominato "Palazzo Italia", nel quale ha sede anche l'ufficio dell'Istituto per il Commercio Estero (ITA/ICE). IIC Belgrado è titolare del contratto di locazione di Palazzo Italia e il locatore della sede è una agenzia del governo serbo con la quale IIC Belgrado ha stipulato nel 2005, poi rinnovato nel 2011 il contratto di locazione. Nel 2016 tale contratto era stato rinegoziato ottenendo una forte riduzione dei costi (il canone passo' da 11.000 euro agli attuali 8.000).

Risorse Umane

Fino al 19/09/2019 l'IIC è stato diretto dal Dr. Davide Scalmani, poi trasferitosi presso l'IIC Cairo. Dalla data del 20/09/2019 hanno prestato servizio l'addetta reggente dott.ssa Paola Cordone (con assunzione in servizio dal 9/5/2016 e assunzione di reggenza il 20/09/2019-decreto 3618/0307 del 28/08/2019) e sei impiegati a contratto: Andrea Dardi, collaboratore contabile e Ljiljana Bogojevic Assistente direzione, segreteria entrambi con contratto a

legge italiana. Con contratto a legge locale: Jelena Radovanovic Collaboratore eventi e traduzioni, Spomenka Zojic Majdevac Biblioteca, mediateca, borse di studio, segreteria corsi di lingua, Tihana Trkulja Assistente amministrativo segreteria-archivio, Aleksander Rudolf Autista centralinista. E' da notare che istituzioni paragonabili dei partner europei come Institut francais, Goethe Institut, Instituto Cervantes, British Council etc. impiegano a Belgrado un numero di unità multiplo rispetto a quelle di questo Istituto. L'elevato numero di studenti che frequentano i corsi di lingua e cultura ha richiesto, come per il passato, l'impiego con contratti individuali di docenti in possesso di diploma universitario in Lingua italiana e di specializzazioni per l'insegnamento di Italiano come lingua straniera. La prestazione d'opera intellettuale si svolge per un monte-ore globale, con un corrispettivo onnicomprensivo forfettario lordo, comprensivo di oneri previdenziali e assistenziali, nonché delle imposte locali, che il docente si incarica di regolare direttamente. Nessun rapporto di lavoro subordinato viene stabilito tra l'IIC e i prestatori d'opera. Nel contratto di diritto serbo questa eventualità viene espressamente esclusa. Tutti i contratti sopramenzionati di diritto locale sono stati redatti previa autorizzazione del Capo Missione e con assenso dello Studio Legale Sekulovic, di fiducia dell'Ambasciata d'Italia, per conformità con la legge locale. Vanno menzionati, infine, la docente di ruolo MIUR inviata dal MAECI- DGSP presso la sezione bilingue del Terzo Liceo di Belgrado, Prof.ssa Gloria Domeniconi con la quale questo IIC collabora nell'organizzazione di eventi che coinvolgono gli studenti, e il prof. Davide MULAS, Lettore MAECI presso il Dipartimento di Lingua e Letteratura italiana presso la Facoltà di Filologia dell'Università di Belgrado che collabora con l'IIC nel settore della didattica della lingua italiana.

Risorse Finanziarie

Si richiama integralmente quanto descritto e esplicitato nelle Note esplicative al Rendiconto e.f. 2019. Si segnala in ogni caso che le entrate dipendono essenzialmente da: contributi MAECI; entrate per soci/utenti della biblioteca; entrate per i corsi di lingua; entrate per gli esami di certificazione; entrate per sublocazione locali (ITA/ICE e' ufficio sublocatario di Palazzo Italia). Nella gestione della spesa si è cercato di razionalizzare le uscite, in modo da garantire: livello qualitativo dell'offerta culturale, adeguato livello di funzionamento, risposta alle numerose richieste di collaborazione istituzionale e di servizi da parte del pubblico. Sono state svolte in economia tutte le attività per le quali è stato possibile utilizzare le competenze del Personale dell'Istituto, come la redazione e la traduzione di programmi, cataloghi e del materiale di comunicazione/pagine web delle manifestazioni culturali. In alcuni casi però (stampa grande formato di file digitali, materiale promozionale ecc.) si è reso necessario, come in passato, il ricorso a ditte esterne, scelte tenendo conto della situazione del mercato e optando per le soluzioni che di volta in volta offrissero migliori condizioni all'Istituto. In linea generale le risorse finanziarie hanno consentito di svolgere una programmazione sull'arco annuale in Serbia e di sostenere l'azione promozionale in Montenegro, svolta in coordinamento con l'Ambasciata a Podgorica. Il rapporto risorse finanziarie/output deve essere considerato alla luce dei circa duecento eventi prodotti nel corso dell'anno, che hanno generato presenze e contatti individuali con decine di migliaia di cittadini serbi, un'ampia e articolata copertura da parte degli organi di informazione a stampa, online, radio e tv con centinaia di articoli e riferimenti informativi inseriti nella rassegna stampa presente nella pagina web dell'IIC.

Relativamente ai beni in inventario si segnala che nel modello C per la prima volta vengono inseriti i dati senza i beni mobili che sono stati oggetto di ammortamento (fino al 2019 erano stati inseriti i valori dei beni inferiori a 500 euro) nonché i dati dell'ammortamento, anch'esso eseguito per la prima volta. Di conseguenza nella diminuzione di 149.445,58 euro bisogna considerare che il valore complessivo dei beni durevoli incorporati ammonta ad euro 100.914,36 e che la diminuzione per ammortamento ammonta a euro 48531,22. Nessun bene è stato dismesso.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Nell'e.f. 2019 l'IIC ha organizzato i corsi di lingua e cultura italiana per sei giorni alla settimana, e li ha pubblicizzati attraverso il proprio sito web, nei social network e tramite annunci sui siti specializzati online, oltre alla distribuzione di materiale informativo in scuole, istituzioni culturali e in occasione di eventi culturali. Ai corsi di lingua e cultura italiana si è dedicata speciale attenzione, sia nella fase di programmazione, rinnovando l'offerta e articolandola in funzione

della domanda, sia in quella di promozione, facendo leva sulla attrattività dello stile di vita italiano. E' stata introdotta una strutturazione nuova dei corsi di lingua passando, dalla seconda metà del 2019, dalla divisione semestrale a quella trimestrale dei cicli didattici, modifica che è stata colta con grande favore dal pubblico. Crescente successo hanno avuto i corsi per bambini, per i quali sono stati messi a disposizione spazi attrezzati. Per i docenti si sono programmate attività di formazione e aggiornamento, provvedendo a stabilire incontri periodici di coordinamento con gli insegnanti in cui discutere l'andamento didattico, le metodologie di insegnamento e i risultati di apprendimento. Le aule sono dotate di strumentazioni tecnologiche, (connessione wireless, pc, schermo) adatte ai libri di testo in adozione, nei quali è previsto l'uso di materiale multimediale e online. Si rileva che tra i corsisti vi sono funzionari dei locali Ministeri della Difesa, degli Esteri e dell'Interno, inviati dalle rispettive amministrazioni sulla base di esigenze formative professionali. Sono state messe a disposizione dei corsisti IIC alcune borse di studio per frequentare corsi estivi presso scuole private in Italia.

Attività culturali

Si richiamano qui brevemente alcuni dei principali eventi realizzati. Maggiori dettagli sono disponibili su http://www.iicbelgrado.esteri.it/iic_belgrado/it/gli_eventi/archivio.html. Le manifestazioni registrate nel calendario annuale 2019 pubblicato online dall'Istituto sono state circa 200 (cfr. sezione schede eventi). Tra le più rilevanti si segnalano quelle relative alla promozione integrata (Italian Design Day, Fare Cinema, Settimana della lingua italiana nel mondo, Giornata del Contemporaneo, Settimana della cucina italiana), e quelle realizzate d'intesa con l'Ambasciata a Belgrado per celebrare i 140 anni di relazioni diplomatiche fra Roma e Belgrado e i 10 anni di partenariato strategico: Fiera dello studente dedicata alle università italiane a Belgrado e Podgorica; mostra "la scuola del Bernini e il Barocco Romano" presso il Museo Nazionale di Belgrado; mostra "Passi" di Alfredo Pirri presso la Cineteca di Belgrado e poi a Podgorica; Festival del Cinema italiano a Belgrado; concerto di Mauro Maur; giornata delle lingue europee in collaborazione con EUNIC; partecipazione al Festival del cinema archeologico di Belgrado in collaborazione con il Museo Nazionale; circuitazione di un pacchetto di eventi nella provincia serba (cinema, mostra di grafica e presentazioni di libri); residenze e mostre di artisti contemporanei in collaborazione con centri culturali locali; proposte formative nel campo del teatro finalizzate alla promozione di produzioni italiane; partecipazione al Belgrade Dance Festival con la compagnia Spellbound; mostra "Leonardo 500" in Montenegro e nella provincia serba; mostra su Luigi Di Sarro presso l'IIC; mostra "Ispirati dall'Italia" presso l'IIC; corsi di restauro degli esperti dell'ISCR e dell'Opificio delle Pietre Dure, concerto della pianista Alessandra Celletti a Belgrado; convegno di storici italiani e serbi sui 140 anni di relazioni; Caffè letterari estivi con scrittori italiani e serbi; collaborazione alla stagione lirica del Teatro Nazionale con presenza di artisti italiani; collaborazione al calendario della Cineteca Jugoslava iper retrospettive dedicate ai maestri del cinema italiano; corso per curatori con partecipazione di Marco Scotini e Valerio Del Baglivo; Happy hour Dante; partecipazione al Festival jazz di Belgrado e Pancevo (con Francesco Diodati e i Yellow Squids e con Paolo Fresu); Gala operistico a Belgrado; conferenza internazionale sul club di Roma; conferenza di storici italiani e serbi sui 140 anni di relazioni fra i due paesi. La rassegna stampa dell'Istituto, che testimonia fra l'altro dell'impatto della programmazione culturale sui mezzi di comunicazione, è disponibile online: <https://iicbelgrado.wordpress.com>. Molto incrementato è stato l'impatto della comunicazione attraverso i social media con migliaia di nuovi follower sulle principali piattaforme (Facebook, Twitter, Instagram).

Collaborazioni

Collaborazioni

Come si evince da quanto sopra le collaborazioni con tutte le maggiori istituzioni culturali locali, con l'EUNIC e con le istituzioni partner italiane sono state al centro della metodologia di programmazione e di lavoro dell'Istituto. Per quanto riguarda la competenza relativa al Montenegro si è confermata la presenza dell'Istituto come organizzatore o partner di eventi culturali in coordinamento con l'Ambasciata a Podgorica, in assenza di una sede e di personale IIC in loco.

Conclusioni

L'analisi dei risultati raggiunti da IIC Belgrado nel corso del 2019, valutati anche alla luce dei dati oggettivi (numero degli eventi, numero dei partecipanti diretti, copertura stampa e media, riscontro del pubblico, presenza nei social media) permette di concludere che si sono raggiunti gli obiettivi sopra menzionati. IIC Belgrado si conferma come punto di aggregazione nella vita culturale della capitale e principale riferimento della cultura italiana in Serbia. L'offerta culturale dell'Istituto si presenta oggi con caratteristiche di continuità, qualità e innovazione, in grado di attrarre pubblici diversificati e appartenenti alle fasce più interessanti dal punto di vista della promozione culturale, i giovani e i professionisti in primis. L'Istituto svolge la funzione di partner di rilievo delle maggiori iniziative culturali coinvolgenti l'Italia. I partner serbi anche ai massimi livelli istituzionali hanno apprezzato il rilevante contributo delle collaborazioni dell'Istituto nella vita culturale del Paese. La reputazione acquisita permette all'Istituto, in collaborazione con le realtà locali, di continuare a sviluppare l'iniziativa promozionale verso le finalità delineate rafforzando allo stesso tempo l'inserimento dei partner locali nelle reti culturali europee e internazionali

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	48.599,703	0,000	168.573,780	229.596,380	446.769,863	0,000
Aumenti durante esercizio	820.843,458	0,000	6.261,290	8.678,510	835.783,258	0,000
Totale	869.443,161	0,000	174.835,070	238.274,890	1.282.553,121	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	844.508,994	0,000	0,000	149.445,580	993.954,574	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	24.934,167	0,000	174.835,070	88.829,310	288.598,547	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150

VALUTA: EUR

ANNO: 2019

Al 31/12/2019

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	66.872,360
--	------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

19/04/2019 Restituzione anticipo	65.000,000
----------------------------------	------------

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	65.000,000
--------------------------	------------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

22/02/2019 Anticipazione attesa Finanziamento MAECI	65.000,000
---	------------

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	65.000,000
---------------------------	------------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	66.872,360
--	------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BELGRADO - 2360150

Esercizio: 2019

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2019 Al: 31/12/2019

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
03/01/2019	1 - 2	20.000,00	EUR	2.366.878,000	RSD	118,344	cambio n.1
19/02/2019	62 - 63	10.000,00	EUR	1.180.471,000	RSD	118,047	cambio n.2
01/03/2019	83 - 84	20.000,00	EUR	2.362.582,000	RSD	118,129	cambio n.3
05/04/2019	149 - 150	20.000,00	EUR	2.359.440,000	RSD	117,972	cambio n.4
20/05/2019	227 - 228	20.000,00	EUR	2.358.778,000	RSD	117,939	cambio n.5
17/06/2019	293 - 294	20.000,00	EUR	2.358.532,000	RSD	117,927	cambio n.6
11/07/2019	334 - 335	20.000,00	EUR	2.355.344,000	RSD	117,767	cambio n.7
03/09/2019	387 - 388	20.000,00	EUR	2.352.810,000	RSD	117,640	cambio n.8
04/10/2019	470 - 471	20.000,00	EUR	2.350.416,000	RSD	117,521	cambio n.9
06/11/2019	541 - 542	20.000,00	EUR	2.349.808,000	RSD	117,490	cambio n.10
15/11/2019	565 - 566	20.000,00	EUR	2.349.658,000	RSD	117,483	cambio n.11
27/11/2019	592 - 593	20.000,00	EUR	2.351.652,000	RSD	117,583	cambio n.12
18/12/2019	643 - 644	20.000,00	EUR	2.350.162,000	RSD	117,508	cambio n.13
20/12/2019	659 - 660	20.000,00	EUR	2.350.564,000	RSD	117,528	cambio n.14

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra del Barocco Romano	Dal 07/03/2019 Al 26/05/2019	21.000,000	20.346,605	0,000	20.346,605	SI	SI
Mostra multidisciplinare "Grand Hotel Europa"	Dal 17/03/2019 Al 22/03/2019	400,000	350,525	0,000	350,525	SI	SI
L'arte per tutti - due lezioni pubbliche di disegno dedicate a Bernni e a Leonardo	Dal 29/03/2019 Al 20/04/2019	700,000	609,342	0,000	609,342	SI	SI
Mostra "Passi" di Alfredo Pirri in Serbia e in Montenegro	Dal 15/05/2019 Al 26/06/2019	13.000,000	12.851,414	0,000	12.851,414	SI	SI
Mostra 'Leonardo 500' in Montenegro	Dal 17/08/2019 Al 26/08/2019	700,000	691,663	0,000	691,663	SI	SI
Mostra 'Leonardo 500' in Serbia	Dal 18/09/2019 Al 09/10/2019	300,000	274,119	0,000	274,119	SI	SI
Mostra 'Roma made in Serbia'	Dal 19/09/2019 Al 26/09/2019	2.500,000	2.485,235	0,000	2.485,235	SI	SI
Luigi Di Sarro. Teatro in forma di fotografia	Dal 03/10/2019 Al 22/10/2019	8.200,000	8.169,795	0,000	8.169,795	SI	SI
Conferenza PDP dei Media Creativi a Novi Sad	Dal 10/10/2019 Al 13/10/2019	450,000	432,820	0,000	432,820	SI	SI
Presentazione Progetto Real Presence	Dal 03/10/2019 Al 06/10/2019	1.150,000	1.106,592	0,000	1.106,592	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Il corso internazionale per curatori What Could/Should Curating Do?	Dal 12/10/2019 Al 28/10/2019	1.000,000	986,221	0,000	986,221	SI	SI
Art Weekend Belgrade	Dal 10/10/2019 Al 13/10/2019	1.100,000	1.009,913	0,000	1.009,913	SI	SI
Conferenza per restauratori "Cleaning – ethics, technics and aesthetics"	Dal 28/10/2019 Al 29/10/2019	250,000	241,547	0,000	241,547	SI	SI
Mostra "Ispirati dall'Italia"	Dal 30/10/2019 Al 29/11/2019	1.900,000	1.859,089	0,000	1.859,089	SI	SI
50° Golden Pen di Belgrado e - Mostra di Alessandro Gottardo	Dal 08/11/2019 Al 20/11/2019	500,000	475,830	0,000	475,830	SI	SI
	Totale	53.150,000	51.890,710	0,000	51.890,710		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XX Rassegna Internazionale del Cinema Archeologico di Belgrado	Dal 02/04/2019 Al 09/04/2019	500,000	410,478	0,000	410,478	SI	SI
corso "La conservazione preventiva per siti archeologici"	Dal 23/09/2019 Al 28/09/2019	1.200,000	1.191,528	0,000	1.191,528	SI	SI
	Totale	1.700,000	1.602,006	0,000	1.602,006		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
L'Aida a Belgrado	Dal 19/01/2019 Al 26/06/2019	500,000	409,038	0,000	409,038	SI	SI
Concerto di Alessandra Celletti	Dal 25/02/2019 Al 25/02/2019	3.400,000	3.324,493	0,000	3.324,493	SI	SI
Cavalleria Rusticana a Belgrado	Dal 16/03/2019 Al 23/04/2019	500,000	489,147	0,000	489,147	SI	SI
Concerto del quintetto Tanguango con il baritono Giacomo Medici	Dal 04/03/2019 Al 04/03/2019	500,000	439,609	0,000	439,609	SI	SI
Partecipazione itaiana al XX Guitar Art Festival	Dal 12/03/2019 Al 17/03/2019	3.100,000	3.080,660	0,000	3.080,660	SI	SI
Residenza del M.o Andrea Solinas all'Opera di Novi Sad	Dal 01/04/2019 Al 24/04/2019	900,000	798,611	0,000	798,611	SI	SI
XIV Festival Internazionale di Musica Antica	Dal 26/05/2019 Al 27/05/2019	3.100,000	3.055,200	0,000	3.055,200	SI	SI
CONCERTO DI MAURO MAUR E I SUOI SOLISTI "LA GRANDE MUSICA DEL CINEMA ITALIANO"	Dal 26/05/2019 Al 26/05/2019	2.300,000	2.290,618	0,000	2.290,618	SI	SI
Concerto di Miona Deler Babic	Dal 08/05/2019 Al 08/05/2019	1.000,000	1.000,000	0,000	1.000,000	SI	SI
CONCERTO DEL DUO DI ARPE NICOLETTA SANZIN – MINA MOMCILOVIC	Dal 23/05/2019 Al 23/05/2019	200,000	101,840	0,000	101,840	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
VI ARTLINK FESTIVAL – partecipazione di Anna Tifu e Giorgio Mandolesi	Dal 12/06/2019 Al 01/07/2019	4.100,000	4.068,740	0,000	4.068,740	SI	SI
Concerto di beneficenza del Coro internazionale "Singers United"	Dal 14/06/2019 Al 14/06/2019	600,000	518,111	0,000	518,111	SI	SI
II Festival Internazionale dell'Oboe	Dal 18/06/2019 Al 21/06/2019	400,000	308,066	0,000	308,066	SI	SI
Concerto del Trio Sinopoli	Dal 23/06/2019 Al 23/06/2019	300,000	278,301	0,000	278,301	SI	SI
Recital del pianista Giuseppe Albanese	Dal 27/06/2019 Al 28/06/2019	250,000	209,451	0,000	209,451	SI	SI
IV Terminal Music & Arts Festival di Sombor	Dal 28/06/2019 Al 29/06/2019	2.100,000	2.002,853	0,000	2.002,853	SI	SI
Concerto dell'Amicizia in Serbia e in Montenegro	Dal 30/06/2019 Al 01/07/2019	400,000	305,520	0,000	305,520	SI	SI
Festival Exit di Novi Sad	Dal 05/07/2019 Al 06/07/2019	3.200,000	3.187,134	0,000	3.187,134	SI	SI
XXV Festival Jazz Nisville	Dal 02/08/2019 Al 11/08/2019	2.000,000	1.971,452	0,000	1.971,452	SI	SI
II Festival di Musica da Camera di Novi Sad	Dal 09/09/2019 Al 15/09/2019	1.100,000	1.036,384	0,000	1.036,384	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giornate di Musica Barocca	Dal 27/09/2019 Al 27/09/2019	650,000	628,013	0,000	628,013	SI	SI
Partecipazione italiana al XXXV Festival Jazz di Belgrado	Dal 21/10/2019 Al 24/10/2019	3.600,000	3.564,400	0,000	3.564,400	SI	SI
Progetto "Un ponte per la musica" - Concerti del Sestetto di Genova	Dal 07/10/2019 Al 08/10/2019	3.500,000	3.475,237	0,000	3.475,237	SI	SI
VI Festival SAXperience	Dal 02/10/2019 Al 02/10/2019	550,000	513,443	0,000	513,443	SI	SI
Concerto duo Krsmanovic-Zamborska	Dal 07/10/2019 Al 07/10/2019	150,000	101,840	0,000	101,840	SI	SI
XX Jazz Fest di Kragujevac	Dal 18/10/2019 Al 18/10/2019	650,000	611,040	0,000	611,040	SI	SI
Concerto di gala per i 140 anni di relazioni diplomatiche fra Italia e Serbia	Dal 21/10/2019 Al 21/10/2019	17.000,000	13.604,951	0,000	13.604,951	SI	SI
LEZIONE-CONCERTO "LEONARDO E LA MUSICA – LA RAFFIGURAZIONE DELL'INVISIBILE"	Dal 26/10/2019 Al 26/10/2019	550,000	533,235	0,000	533,235	SI	SI
XXII Pancevo Jazz Festival	Dal 02/11/2019 Al 02/11/2019	5.700,000	5.637,692	0,000	5.637,692	SI	SI
XVI Festival internazionale "Clavicembalo, arte viva / Ars vivendi clavicembalum"	Dal 06/11/2019 Al 17/11/2019	1.100,000	1.052,347	0,000	1.052,347	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XXI Jazz Festival di Novi Sad	Dal 14/11/2019 Al 14/11/2019	2.500,000	2.500,163	0,000	2.500,163	SI	SI
Concerti lirici a Uzice e a Kragujevac	Dal 26/12/2019 Al 27/12/2019	2.900,000	2.817,573	0,000	2.817,573	SI	SI
	Totale	68.800,000	63.915,162	0,000	63.915,162		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
III Giornata del design italiano "Italian Design Day"	Dal 20/03/2019 Al 20/03/2019	1.600,000	1.503,864	0,000	1.503,864	SI	SI
Mostra "Dieci Parole"	Dal 17/04/2019 Al 25/04/2019	700,000	625,702	0,000	625,702	SI	SI
	Totale	2.300,000	2.129,566	0,000	2.129,566		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Club di Roma: incontro sugli obiettivi dello sviluppo sostenibile	Dal 18/03/2019 Al 18/03/2019	2.000,000	1.900,550	0,000	1.900,550	SI	SI
V edizione conferenza KreNI a Niš "Let's make green city together!"	Dal 28/11/2019 Al 02/12/2019	1.100,000	1.001,427	0,000	1.001,427	SI	SI
	Totale	3.100,000	2.901,977	0,000	2.901,977		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
II Edizione di "Fare Cinema" - Festival del cinema italiano	Dal 21/05/2019 Al 26/05/2019	7.550,000	7.517,735	0,000	7.517,735	SI	SI
III Ravno Selo Film Festival	Dal 21/06/2019 Al 23/06/2019	600,000	509,200	0,000	509,200	SI	SI
III Festival del Cinema Italiano a Subotica	Dal 21/06/2019 Al 24/06/2019	50,000	6,781	0,000	6,781	SI	SI
IV Italian Serbian Film Festival	Dal 23/09/2019 Al 28/09/2019	1.500,000	1.472,812	0,000	1.472,812	SI	SI
Rassegna del Cinema Italiano a Obrenovac	Dal 09/10/2019 Al 27/11/2019	1.500,000	1.496,411	0,000	1.496,411	SI	SI
I grandi del cinema mondiale: Claudia Cardinale	Dal 25/10/2019 Al 12/11/2019	1.700,000	1.663,714	0,000	1.663,714	SI	SI
Prima del film "L'uomo che comprò la luna" di Paolo Zucca	Dal 21/11/2019 Al 21/11/2019	300,000	278,730	0,000	278,730	SI	SI
	Totale	13.200,000	12.945,383	0,000	12.945,383		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Slow Food: Un modello italiano per la Serbia	Dal 28/02/2019 Al 28/02/2019	300,000	218,713	0,000	218,713	SI	SI
IV Settimana della Cucina Italiana nel Mondo 2019 - Reti Slow Food: in viaggio dall'Italia ai Balcani	Dal 18/11/2019 Al 24/11/2019	2.000,000	1.952,172	0,000	1.952,172	SI	SI
	Totale	2.300,000	2.170,885	0,000	2.170,885		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giornata della memoria - esecuzione de "L'incoronazione di Poppea" di C. Monteverdi	Dal 28/01/2019 Al 28/01/2019	1.600,000	1.508,007	0,000	1.508,007	SI	SI
Fiera dello studente "Educational Fair Italiano" a Belgrado e a Podgorica	Dal 03/02/2019 Al 04/02/2019	300,000	233,219	0,000	233,219	SI	SI
Partecipazione a evento culturale "140 primavere" a Nis per i 140 anni delle relazioni diplomatiche fra Italia e Serbia	Dal 09/04/2019 Al 25/04/2019	600,000	550,604	0,000	550,604	SI	SI
CELEBRAZIONE DEI 40 ANNI DEL LETTORATO DI ITALIANO PRESSO LA FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA DI NOVI SAD	Dal 21/05/2019 Al 21/05/2019	50,000	3,564	0,000	3,564	SI	SI
Celebrazione della Festa della Musica	Dal 21/06/2019 Al 21/06/2019	400,000	380,046	0,000	380,046	SI	SI
Giornata europea delle lingue	Dal 26/09/2019 Al 26/09/2019	400,000	400,000	0,000	400,000	SI	SI
Presentazione stagione culturale 2019-2020 e concerto jazz di Sasha & Deki	Dal 25/09/2019 Al 25/09/2019	1.400,000	1.338,135	0,000	1.338,135	SI	SI
IV Conferenza Internazionale sull'Educazione Futura	Dal 11/11/2019 Al 13/11/2019	400,000	72,137	0,000	72,137	SI	SI
	Totale	5.150,000	4.485,712	0,000	4.485,712		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra fotografica su Dario Fo 'Il Giullare Nobel' e spettacolo teatrale 'Coppia aperta quasi spalancata' di Dario Fo e Franca Rame	Dal 13/02/2019 Al 13/02/2019	2.400,000	2.314,056	0,000	2.314,056	SI	SI
WORKSHOP DI TEATRO DI GIANLUCA BARBADORI ALLA FACOLTÀ DI FILOLOGIA DI NIKSIC	Dal 06/05/2019 Al 11/05/2019	2.900,000	2.900,000	0,000	2.900,000	SI	SI
Partecipazione Italiana al Festival INFANT di Novi Sad	Dal 29/06/2019 Al 29/06/2019	700,000	645,303	0,000	645,303	SI	SI
La Caduta degli Dei	Dal 01/10/2019 Al 01/10/2019	1.100,000	1.070,168	0,000	1.070,168	SI	SI
Spettacolo "Leonardo Da Vinci. L'Opera nascosta" di Michele Santeramo	Dal 05/10/2019 Al 05/10/2019	4.900,000	4.812,987	0,000	4.812,987	SI	SI
XIX Settimana della lingua italiana nel mondo - spettacolo "Chichibio e la gru"	Dal 23/10/2019 Al 23/10/2019	400,000	520,162	0,000	520,162	SI	SI
	Totale	12.400,000	12.262,676	0,000	12.262,676		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XIX Giornata mondiale della poesia	Dal 23/03/2019 Al 23/03/2019	1.050,000	1.004,528	0,000	1.004,528	SI	SI
Happy Hour Dante – lettura della Commedia	Dal 26/06/2019 Al 26/06/2019	1.200,000	1.158,043	0,000	1.158,043	SI	SI
Uno scrittore e la sua città. Caffé letterario con Dusan Velickovic	Dal 31/07/2019 Al 14/08/2019	150,000	107,433	0,000	107,433	SI	SI
convegno internazionale "Le città italiane nelle letterature del XX secolo"	Dal 07/12/2019 Al 07/12/2019	2.000,000	1.063,480	0,000	1.063,480	SI	SI
	Totale	4.400,000	3.333,484	0,000	3.333,484		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Seminario „Valorizzazione e valutazione nell'insegnamento delle lingue straniere“	Dal 18/05/2019 Al 18/05/2019	200,000	115,334	0,000	115,334	SI	SI
Language Café	Dal 11/09/2019 Al 11/09/2019	50,000	3,819	0,000	3,819	SI	SI
XIX Settimana della lingua italiana nel mondo - Conferenza del Prof. Mario Cannella	Dal 24/10/2019 Al 24/10/2019	1.300,000	1.228,869	0,000	1.228,869	SI	SI
Laboratorio didattico per insegnanti di italiano	Dal 22/11/2019 Al 22/11/2019	1.000,000	72,986	0,000	72,986	SI	SI
Attività didattiche rivolte allo sviluppo delle competenze pragmatico-discorsiva, morfosintattica e traduttiva nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera	Dal 14/12/2019 Al 14/12/2019	1.000,000	189,338	0,000	189,338	SI	SI
Presentazione della rivista "Stagionale 3"	Dal 18/12/2019 Al 18/12/2019	1.100,000	1.074,285	0,000	1.074,285	SI	SI
	Totale	4.650,000	2.684,631	0,000	2.684,631		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Convegno in occasione dei 140 anni di relazioni diplomatiche tra Italia e Serbia	Dal 31/05/2019 Al 01/06/2019	5.500,000	5.483,348	0,000	5.483,348	SI	SI
Tavola rotonda "Intangible Cultural Heritage for Sustainable Development"	Dal 16/10/2019 Al 30/10/2019	600,000	569,455	0,000	569,455	SI	SI
La scuola italiana di scherma e le spade italiane più famose	Dal 04/12/2019 Al 09/12/2019	700,000	657,717	0,000	657,717	SI	SI
	Totale	6.800,000	6.710,520	0,000	6.710,520		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
BALKAN EARTH CONFERENCE AND REGIO EARTH FESTIVAL	Dal 23/08/2019 Al 01/09/2019	500,000	490,190	0,000	490,190	SI	SI
	Totale	500,000	490,190	0,000	490,190		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XVI Festival Internazionale della Danza di Belgrado	Dal 25/03/2019 Al 28/03/2019	100,000	80,335	0,000	80,335	SI	SI
Giornata Mondiale della Danza	Dal 29/04/2019 Al 29/04/2019	400,000	307,217	0,000	307,217	SI	SI
	Totale	500,000	387,552	0,000	387,552		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Partecipazione alla Fiera del Libro di Novi Sad	Dal 05/03/2019 Al 11/03/2019	500,000	481,525	0,000	481,525	SI	SI
Mostra "Editori veneziani di libri serbi 1519-1824"	Dal 01/07/2019 Al 15/09/2019	2.400,000	2.386,515	0,000	2.386,515	SI	SI
Promozione del libro "Wine cellars of Negotin" di Zoran Djukanovic	Dal 27/09/2019 Al 27/09/2019	6.500,000	6.444,884	0,000	6.444,884	SI	SI
Fiera del libro di Belgrado	Dal 21/10/2019 Al 21/10/2019	5.000,000	897,184	0,000	897,184	SI	SI
Presentazione del libro "Depeše iz duše" del giornalista e scrittore Radovan Popovic	Dal 17/10/2019 Al 17/10/2019	250,000	201,868	0,000	201,868	SI	SI
	Totale	14.650,000	10.411,976	0,000	10.411,976		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
VII Festival di Fotografia Vizualizator	Dal 21/11/2019 Al 21/12/2019	3.550,000	3.531,111	0,000	3.531,111	SI	SI
Mostra "Visioni" di Michel de Yougoslavie	Dal 11/12/2019 Al 24/12/2019	1.400,000	1.292,103	0,000	1.292,103	SI	SI
	Totale	4.950,000	4.823,214	0,000	4.823,214		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Consegna dei diplomi per i corsi di italiano per bambini e promozione dei corsi 2019	Dal 08/01/2019 Al 08/01/2019	500,000	477,941	0,000	477,941	SI	SI
PRESENTAZIONE DELLA MIB TRIESTE SCHOOL OF MANAGEMENT	Dal 22/05/2019 Al 22/05/2019	200,000	194,381	0,000	194,381	SI	SI
FIERA DELL'ISTRUZIONE STUDY ABROAD. FAIR BELGRADE	Dal 26/10/2019 Al 26/10/2019	100,000	50,920	0,000	50,920	SI	SI
	Totale	800,000	723,242	0,000	723,242		